

Un jour sans fin de Harold Ramis
Les procédés comiques



Version originale <i>Collège au cinéma - DAAC</i>	Sous titres français	Photogramme à associer	Sorte de comique
<i>Three cheeseburgers, two large fries... two chocolate shakes and one large Coke</i>	<i>Deux cheeseburgers, deux grandes frites, deux shakes chocolat et un coca</i>		
<i>I thought we were going to a costume party. It's like I said, I love this film. I've seen it over a hundred times. Phil ... I told you to call me Bronco. Sorry, Bronco.</i>	<i>Je croyais qu'on allait à un bal costumé. Je te l'ai déjà dit, j'adore ce film. Je l'ai vu une centaine de fois. Phil ! Je te l'ai dit ... appelle moi « Bronco » Pardon Bronco</i>		
<i>Yo, Mom. Isn't there any hot water? There wouldn't be today. Of course not.</i>	<i>Hé, M'dame. Y'a pas d'eau chaude ? Non voyons, pas aujourd'hui . Oh, bien sûr que non .</i>		
<i>He might be ok. [explosion] Well, no, probably not now.</i>	<i>Il peut s'en tirer ...[explosion] Peut-être pas tout compte fait !</i>		
<i>Not bad. You say this is your first lesson? My father was a piano mover...</i>	<i>Pas mal ! C'est vraiment votre première leçon Oui, mais mon père était livreur de piano ...</i>		
<i>That's not bad for a quadruped. You gotta check your mirrors, just the side of your eye.</i>	<i>Pas mal , le quadrupède. Surveille les rétroviseurs de ce côté-ci et de ce côté-là.</i>		
<i>Don't you worry about cholesterol, lung cancer, love handles? I don't worry about anything anymore. What makes you so special? Everybody worries about something. That's exactly what makes me so special. I don't even have to floss.</i>	<i>Tu ne t'en fais pas pour ton cholestérol, le cancer . Je ne m'inquiète plus. Pourquoi ? Tout le monde s'en fait. C'est justement ça qui me rend différent</i>		